monzana®

DE EN FR IT ES NL PL PT



BDA-103438-002 / 12.05.2026

Aufblasbare Weihnachtsfiguren

Artikel-Nr.: 103438, 105252, 106517, 106518, 107514

Modell-Nr.: DBSM004, DBAW001, DBAW003, DBAW004, GHSM001

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE 2
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE 3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG 3
4.0 AUSPACKHINWEISE 3
5.0 MONTAGE 4
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS 4
7.0 TECHNISCHE DATEN 4
8.0 ENTSORGUNG 5

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, dass diese Anleitung beiliegt.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.

KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

GERÄT DER SCHUTZKLASSE II

Kein Schutzkontakt erforderlich.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, vor Arbeiten am Gerät die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker.
- Verwenden Sie die Geräteleitung nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie sie niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Leitungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Die LEDs können nicht ausgetauscht werden! Versuchen Sie nicht, sie auszutauschen.
- ACHTUNG: Versuchen Sie nicht das Produkt bei starkem Wind aufzublasen!
- Um die aufrechte Haltung der Figur zu gewährleisten, muss die Pumpe permanent Luft durchblasen. Sie müsste daher ständig am Stromnetz angeschlossen sein.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die aufblasbaren Weihnachtsfiguren sind für die Dekoration im Innen- und Außenbereich bestimmt und müssen mit den mitgelieferten Befestigungselementen sicher angebracht werden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Jegliche Veränderungen am Produkt können die Sicherheit beeinträchtigen, Gefahren verursachen und führen zum Erlöschen der Garantie.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.
Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

Im Lieferumfang enthalten:

	103438	105252	106517	106518	107514
Erdspieß	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Abspannseil	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAGE

1. Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung.
2. Wählen Sie eine saubere, freie und ebene Fläche ohne Hindernisse.
3. Breiten Sie die Figur vollständig aus und entrollen Sie den Stoff.
4. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass am Boden frei von Stoff oder Blockaden ist.
5. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss vollständig geschlossen ist.
6. Befestigen Sie die Halteleinen mit den Klemmen an den vorgesehenen Ösen der Figur.
7. Verankern Sie die Erdspieße im Boden und spannen Sie die Nylonseile zur Stabilisierung.
8. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an – die integrierte Luftpumpe muss dauerhaft laufen, damit die Figur aufrecht bleibt.
9. Zum Entleeren ziehen Sie den Netzstecker und öffnen den Reißverschluss auf der Rückseite.
10. Lagern Sie die Figur nach Gebrauch trocken und geschützt.

6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Produkt Schaden nehmen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	103438	105252	106517
Modellnummer	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Abmessungen (L x B x H)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Gebläse	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Adapter Input	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Output	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Schutzklasse	IP44	IP44	IP44
Kabellänge	5m	5m	5m
Material	210T Polyester	210T Polyester	210T Polyester

Artikelnummer	106518	107514
Modellnummer	DBAW004	GHSM001
Abmessungen (L x B x H)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Gebläse	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Adapter Input	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Output	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Schutzklasse	IP44	IP44
Kabellänge	5m	5m
Material	210T Polyester	210T Polyester

8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES GERÄTES

Entsorgen Sie elektrische Geräte nie über den Hausmüll!

Das Gerät unterliegt der der Richtlinie 2012/19/EU.

Diese besagt, dass Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,
Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS 6
2.0 GENERAL NOTES 7
3.0 INTENDED USE 7
4.0 UNPACKING INFORMATION 7
5.0 ASSEMBLY 7
6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION 8
7.0 TECHNICAL DATA 8
8.0 DISPOSAL 8

1.0 SYMBOLS

IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you ever pass on the product to another person, please be sure to hand over these instructions as well.

WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.

WARNING: ELECTRICAL VOLTAGE!

Electrical voltage poses a risk to life and health.

RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!

PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The relevant declarations and documentation are held on file with the manufacturer.

CLASS II PROTECTION DEVICE

No earth connection required.

2.0 GENERAL NOTES

- Before putting the appliance into operation, check that the power supply matches the specifications on the rating plate.
- Ensure that the power supply is disconnected before carrying out any work on the appliance.
- Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the power cable.
- Never plug in or unplug the mains plug with wet hands.
- The plugs on electrical appliances must be compatible with the socket. Do not modify the plug under any circumstances.
- Use the appliance cable only for its intended purpose. Never use it to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- The LEDs cannot be replaced! Do not attempt to replace them.
- WARNING: Do not attempt to inflate the product in strong winds!
- To ensure the figure remains upright, the pump must be running continuously. It must therefore be connected to the mains at all times.

3.0 INTENDED USE

The inflatable Christmas figures are designed for indoor and outdoor decoration and must be securely attached using the fixing elements supplied. Use the product exclusively for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use. Any modifications to the product may compromise safety, pose a hazard and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.
After unpacking, you may notice a slight odour for a short while.

Included in the delivery:

	103438	105252	106517	106518	107514
Ground spike	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Tension rope	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 ASSEMBLY

1. Carefully remove all parts from the packaging.
2. Choose a clean, clear and level surface free from obstacles.
3. Unfold the figure completely and unroll the fabric.
4. Ensure that the air inlet at the bottom is free from fabric or obstructions.
5. Ensure that the zip is fully closed.
6. Attach the support lines to the designated eyelets on the figure using the clips.
7. Anchor the ground pegs into the ground and tighten the nylon ropes for stability.
8. Plug the power cable into a socket – the built-in air pump must run continuously to keep the figure upright.

9. To deflate, unplug the power cable and open the zip at the back.
10. Store the figure in a dry, sheltered place after use.

6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Always switch off the appliance and unplug it before carrying out any maintenance or inspection work.
Check all parts for signs of wear and tear. If you notice any defects, do not continue to use the product. The product may be damaged if it is not properly looked after and maintained. Regular maintenance helps to ensure the product's safety and extends its service life.

7.0 TECHNICAL DATA

Item number	103438	105252	106517
Model number	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Dimensions (L x W x H)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Fan	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Input adapter	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Output adapter	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Protection class	IP44	IP44	IP44
Cable length	5m	5m	5m
Material	210T Polyester	210T Polyester	210T Polyester

Item number	106518	107514
Model number	DBAW004	GHSM001
Dimensions (L x W x H)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Fan	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Input adapter	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Output adapter	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Protection class	IP44	IP44
Cable length	5m	5m
Material	210T Polyester	210T Polyester

8.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS DEVICE

Never dispose of electrical devices in household waste!

The device is subject to Directive 2012/19/EU.

This means that at the end of its useful life, you must not dispose of the device with normal household waste, but must take it to specially designated collection points, recycling centres or disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of the device properly.

Before returning the device, please remove any batteries or accumulators that are not enclosed in the old device, as well as any lamps that can be removed without causing damage, and take them to a separate collection point.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES 10
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES 11
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU 11
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE 11
5.0 MONTAGE 12
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN 12
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 12
8.0 ÉLIMINATION 13

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



AVERTISSEMENT : PRÉSENCE DE TENSION ÉLECTRIQUE !

La présence de tension électrique présente un danger pour la vie et la santé.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

DÉCLARATION

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont conservés chez le fabricant.

APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II

Aucune prise de terre n'est requise.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- Avant la mise en service, vérifiez que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne branchez ou débranchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche.
- Utilisez le cordon d'alimentation uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque d'électrocution.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées ! N'essayez pas de les remplacer.
- AVERTISSEMENT : ne tentez pas de gonfler le produit par vent fort !
- Pour que la figurine reste debout, la pompe doit fonctionner en continu. Elle doit donc rester branchée sur le secteur en permanence.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Les figurines de Noël gonflables sont destinées à la décoration intérieure et extérieure et doivent être fixées solidement à l'aide des éléments de fixation fournis. Utilisez le produit exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Toute modification apportée au produit peut compromettre la sécurité, présenter un danger et annuler la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.
Lors du déballage, une légère odeur peut se dégager pendant une courte période.

La livraison comprend :

	103438	105252	106517	106518	107514
Piquet de fixation au sol	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Corde de tension	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAGE

1. Retirez délicatement toutes les pièces de leur emballage.
2. Choisissez une surface propre, dégagée et plane, exempte de tout obstacle.
3. Dépliez complètement la figurine et déroulez le tissu.
4. Assurez-vous que l'entrée d'air située à la base est dégagée de tout tissu ou obstacle.
5. Assurez-vous que la fermeture éclair est bien fermée.
6. Fixez les cordes de soutien aux œillets prévus à cet effet sur la figurine à l'aide des clips.
7. Enfoncez les piquets dans le sol et tendez les cordes en nylon pour assurer la stabilité.
8. Branchez le câble d'alimentation dans une prise – la pompe à air intégrée doit fonctionner en continu pour maintenir la figurine en position verticale.
9. Pour dégonfler la figurine, débranchez le câble d'alimentation et ouvrez la fermeture éclair à l'arrière.
10. Rangez la figurine dans un endroit sec et à l'abri après utilisation.

6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien ou de contrôle, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
Vérifiez que toutes les pièces ne présentent pas de signes d'usure. Si vous constatez des défauts, ne continuez pas à utiliser le produit. Un manque d'entretien et de maintenance peut endommager le produit. Un entretien régulier contribue à la sécurité du produit et prolonge sa durée de vie.

7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	103438	105252	106517
Numéro de modèle	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Dimensions (L x l x H)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Ventilateur	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Adaptateur d'entrée	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Adaptateur de sortie	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Indice de protection	IP44	IP44	IP44
Longueur du câble	5m	5m	5m
Matériau	Polyester 210T	Polyester 210T	Polyester 210T

Référence	106518	107514
Numéro de modèle	DBAW004	GHSM001
Dimensions (L x l x H)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Ventilateur	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Adaptateur d'entrée	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Adaptateur de sortie	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Indice de protection	IP44	IP44
Longueur du câble	5m	5m
Matériau	Polyester 210T	Polyester 210T

8.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l`emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT APPROPRIÉE DU PRODUIT

Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Celle-ci stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales, mais doit être remis à des points de collecte spécialement aménagés, des déchetteries ou des entreprises d'élimination des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite pour vous. Protégez l'environnement et éliminez vos déchets de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez retirer les piles ou accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans les endommager, et les déposer dans un conteneur de collecte séparé.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,
grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI 14
2.0 AVVERTENZE GENERALI 15
3.0 UTILIZZO A NORMA 15
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO 15
5.0 MONTAGGIO 16
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE 16
7.0 DATI TECNICI 16
8.0 SMALTIMENTO 17

1.0 SIMBOLI

IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.

ATTENZIONE: TENSIONE ELETTRICA!

La presenza di tensione elettrica comporta un pericolo per la vita e la salute.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!

MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. Le relative dichiarazioni e la documentazione sono conservate presso il produttore.

APPARECCHIO DI CLASSE DI PROTEZIONE II

Non è necessaria una presa con messa a terra.

2.0 AVVERTENZE GENERALI

- Prima della messa in funzione, verificare che l'alimentazione elettrica corrisponda ai dati riportati sulla targhetta identificativa.
- Assicurarsi di scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Non inserire o estrarre mai la spina con le mani bagnate.
- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa. Non modificare in nessun caso la spina.
- Utilizzare il cavo dell'apparecchio solo per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenetelo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- I LED non possono essere sostituiti! Non tentate di sostituirli.
- ATTENZIONE: non gonfiare il prodotto in presenza di vento forte!
- Per garantire che la figura rimanga in posizione verticale, la pompa deve funzionare ininterrottamente. Deve quindi rimanere sempre collegata alla rete elettrica.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Le figure natalizie gonfiabili sono destinate alla decorazione sia in interni che in esterni e devono essere fissate in modo sicuro utilizzando gli elementi di fissaggio in dotazione. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica apportata al prodotto può comprometterne la sicurezza, costituire un pericolo e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.
Al momento del disimballaggio, è possibile che si diffonda un leggero odore per un breve periodo di tempo.

La fornitura comprende:

	103438	105252	106517	106518	107514
Palo da fissare al suolo	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Corda di tensione	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAGGIO

1. Estrarre con cautela tutti i componenti dall'imballaggio.
2. Scegliere una superficie pulita, libera e piana, priva di ostacoli.
3. Aprire completamente la figura e srotolare il tessuto.
4. Assicurarsi che la presa d'aria alla base sia libera da tessuto o ostruzioni.
5. Assicurarsi che la cerniera sia completamente chiusa.
6. Fissare le corde di sostegno agli occhielli designati sulla figura utilizzando le clip.
7. Fissare i picchetti nel terreno e tendere le corde di nylon per garantire la stabilità.
8. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente: la pompa d'aria integrata deve funzionare ininterrottamente per mantenere la figura in posizione verticale.
9. Per sgonfiarla, scollegare il cavo di alimentazione e aprire la cerniera sul retro.
10. Dopo l'uso, riporre la figura in un luogo asciutto e riparato.

6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire lavori di manutenzione o controlli, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
Controllare che nessuna parte presenti segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare più il prodotto. Una manutenzione e una cura insufficienti possono danneggiare il prodotto. Una manutenzione regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

7.0 DATI TECNICI

Codice articolo	103438	105252	106517
Numero di modello	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Dimensioni (L x P x A)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Ventola	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Adattatore in ingresso	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Adattatore in uscita	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Classe di protezione	IP44	IP44	IP44
Lunghezza del cavo	5m	5m	5m
Materiale	Poliestere 210T	Poliestere 210T	Poliestere 210T

Codice articolo	106518	107514
Numero di modello	DBAW004	GHSM001
Dimensioni (L x P x A)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Ventola	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Adattatore in ingresso	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Adattatore in uscita	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W

Classe di protezione	IP44	IP44
Lunghezza del cavo	5m	5m
Materiale	Poliestere 210T	Poliestere 210T

8.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita del prodotto provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO APPARECCHIO

Non smaltire mai gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici!

L'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE.

Ciò significa che al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali, ma deve essere consegnato a centri di raccolta appositamente attrezzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Questo smaltimento è gratuito. Proteggete l'ambiente e smaltite i rifiuti in modo corretto.

Prima della restituzione, rimuovete le batterie o gli accumulatori che non sono racchiusi nell'apparecchio usato, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza danneggiarle, e consegnateli a una raccolta separata.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS 18
2.0 INDICACIONES GENERALES 19
3.0 USO PREVISTO 19
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE 19
5.0 MONTAJE 20
6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO 20
7.0 DATOS TÉCNICOS 20
8.0 ELIMINACIÓN 21

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡ADVERTENCIA: TENSION ELÉCTRICA!

La tensión eléctrica supone un peligro para la vida y la salud.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Las declaraciones y la documentación correspondientes se encuentran archivadas en el fabricante.

APARATO DE CLASE DE PROTECCIÓN II

No se requiere toma de corriente con contacto de protección.

2.0 INDICACIONES GENERALES

- Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que la alimentación eléctrica coincida con los datos que figuran en la placa de características.
- Asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- Nunca enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ningún concepto.
- Utilice el cable del aparato únicamente para el fin previsto. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar el aparato eléctrico. Manténgalo alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ¡Los LED no se pueden sustituir! No intente cambiarlos.
- ADVERTENCIA: ¡No intente inflar el producto con viento fuerte!
- Para garantizar que la figura se mantenga en pie, la bomba debe funcionar de forma continua. Por lo tanto, debe estar conectada a la red eléctrica en todo momento.

3.0 USO PREVISTO

Las figuras navideñas hinchables están pensadas para la decoración tanto en interiores como en exteriores y deben fijarse de forma segura con los elementos de sujeción incluidos. Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado. Cualquier modificación del producto puede comprometer la seguridad, suponer un peligro e invalidar la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.
Al desempaquetarlo, puede aparecer temporalmente un ligero olor.

El suministro incluye:

	103438	105252	106517	106518	107514
Pica de fijación al suelo	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Cuerda tensora	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAJE

1. Saque con cuidado todas las piezas del embalaje.
2. Elija una superficie limpia, despejada y nivelada, libre de obstáculos.
3. Despliegue completamente la figura y desenrolle la tela.
4. Asegúrese de que la entrada de aire de la base esté libre de tela u obstrucciones.
5. Asegúrese de que la cremallera esté completamente cerrada.
6. Fije las cuerdas de sujeción a los ojales designados de la figura utilizando los clips.
7. Clava las estacas en el suelo y tensa las cuerdas de nailon para garantizar la estabilidad.
8. Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente; la bomba de aire integrada debe funcionar de forma continua para mantener la figura en posición vertical.
9. Para desinflarla, desenchufa el cable de alimentación y abre la cremallera de la parte trasera.
10. Guarda la figura en un lugar seco y protegido después de su uso.

6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o comprobaciones, apague siempre el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica.

Compruebe que ninguna pieza presente signos de desgaste. Si detecta algún defecto, no siga utilizando el producto. La falta de cuidado y mantenimiento puede dañar el producto. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y aumenta su vida útil.

7.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	103438	105252	106517
Número de modelo	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Dimensiones (L x An x Al)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Ventilador	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Adaptador de entrada	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Adaptador de salida	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Clase de protección	IP44	IP44	IP44
Longitud del cable	5m	5m	5m
Material	Poliéster 210T	Poliéster 210T	Poliéster 210T

Número de artículo	106518	107514
Número de modelo	DBAW004	GHSM001
Dimensiones (L x An x Al)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Ventilador	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Adaptador de entrada	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz

Adaptador de salida	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Clase de protección	IP44	IP44
Longitud del cable	5m	5m
Material	Poliéster 210T	Poliéster 210T

8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE APARATO

¡Nunca deseche los aparatos eléctricos con la basura doméstica!

El aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta establece que, al final de su vida útil, no debe desechar el aparato con la basura doméstica normal, sino que debe entregarlo en puntos de recogida especiales, centros de reciclaje o empresas de eliminación de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Proteja el medio ambiente y deseche el aparato de forma adecuada.

Antes de devolverlo, retire las pilas o acumuladores que no estén integrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse sin dañarlas, y llévelos a un punto de recogida selectiva.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN 22
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN 23
3.0 BEOOGD GEBRUIK 23
4.0 UITPAKINSTRUCTIES 23
5.0 MONTAGE 24
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE 24
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS 24
8.0 VERWIJDERING 25

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Door de elektrische spanning bestaat er gevaar voor leven en gezondheid.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De desbetreffende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II

Geen geaarde stekker nodig.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Controleer vóór ingebruikname of de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Zorg ervoor dat u de stroomtoevoer onderbreekt voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen worden in- of uitgestoken.
- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Wijzig de stekker in geen geval.
- Gebruik het snoer van het apparaat alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of uit te steken. Houd het uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of gedraaide snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- De LED's kunnen niet worden vervangen! Probeer deze niet te vervangen.
- WAARSCHUWING: Probeer het product niet op te blazen bij harde wind!
- Om ervoor te zorgen dat het figuur rechtop blijft staan, moet de pomp continu blijven draaien. Deze moet daarom te allen tijde op het lichtnet zijn aangesloten.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De opblaasbare kerstfiguren zijn bedoeld voor decoratie binnen en buiten en moeten stevig worden bevestigd met de meegeleverde bevestigingsmaterialen. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik. Eventuele aanpassingen aan het product kunnen de veiligheid in gevaar brengen, een risico vormen en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.
Bij het uitpakken kan er gedurende korte tijd een lichte geur ontstaan.

Bij de levering inbegrepen:

	103438	105252	106517	106518	107514
Grondpen	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Spanlijn	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAGE

1. Haal alle onderdelen voorzichtig uit de verpakking.
2. Kies een schoon, vrij en vlak oppervlak zonder obstakels.
3. Vouw het figuur volledig open en rol de stof uit.
4. Zorg ervoor dat de luchtinlaat aan de onderkant vrij is van stof of obstructies.
5. Zorg ervoor dat de rits volledig gesloten is.
6. Bevestig de steunlijnen met de clips aan de daarvoor bestemde oogjes op het figuur.
7. Sla de grondpennen in de grond en trek de nylon touwen strak voor stabiliteit.
8. Steek de stekker in het stopcontact – de ingebouwde luchtpomp moet continu draaien om het figuur rechtop te houden.
9. Om de lucht eruit te laten lopen, haalt u de stekker uit het stopcontact en opent u de ritssluiting aan de achterkant.
10. Berg het figuur na gebruik op een droge, beschutte plaats op.

6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controles uitvoert.
Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet meer als u gebreken constateert. Door gebrek aan onderhoud kan het product beschadigd raken. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	103438	105252	106517
Modelnummer	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Afmetingen (L x B x H)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Ventilator	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Ingangadapter	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Uitgangadapter	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Beschermingsklasse	IP44	IP44	IP44
Kabellengte	5m	5m	5m
Materiaal	210T Polyester	210T Polyester	210T Polyester

Artikelnummer	106518	107514
Modelnummer	DBAW004	GHSM001
Afmetingen (L x B x H)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Ventilator	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Ingangadapter	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Uitgangadapter	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Beschermingsklasse	IP44	IP44
Kabellengte	5m	5m
Materiaal	210T Polyester	210T Polyester

8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT APPARAAT

Gooi elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!

Het apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil mag weggooien, maar bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven moet inleveren.

Deze verwijdering is voor u gratis. Bescherm het milieu en voer het apparaat op de juiste manier af.

Verwijder vóór het inleveren batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een aparte inzamelingsplaats.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,
dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE 26
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE 27
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM 27
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA 27
5.0 MONTAŻ 27
6.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI 28
7.0 DANE TECHNICZNE 28
8.0 UTYLIZACJA 29

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE NAPIĘCIA ELEKTRYCZNEGO!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie oświadczenia i dokumentacja znajdują się w posiadaniu producenta.

URZĄDZENIE KLASY OCHRONY II

Nie jest wymagane gniazdko z uziemieniem.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć je od zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Wtyczki zasilające nie wolno nigdy podłączać ani odłączać mokrymi rękami.
- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie modyfikuj wtyczki.
- Przewód urządzenia używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Diody LED nie mogą być wymieniane! Nie próbuj ich wymieniać.
- UWAGA: Nie należy próbować nadmuchiwać produktu przy silnym wietrze!
- Aby figurka pozostała w pozycji pionowej, pompa musi pracować nieprzerwanie. W związku z tym musi być przez cały czas podłączona do sieci elektrycznej.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Nadmuchiwane figurki świąteczne są przeznaczone do dekoracji wnętrz i na zewnątrz i należy je solidnie zamocować za pomocą dołączonych elementów mocujących. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą zagrozić bezpieczeństwu, stwarzać zagrożenie oraz spowodować utratę gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.
Podczas rozpakowania może wydzielać się lekki zapach.

W zestawie:

	103438	105252	106517	106518	107514
Śruba do wbijania w ziemię	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Lina napinająca	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAŻ

1. Ostrożnie wyjmij wszystkie elementy z opakowania.
2. Wybierz czystą, wolną od przeszkód i równą powierzchnię.

3. Rozłóż figurę całkowicie i rozwiń materiał.
4. Upewnij się, że wlot powietrza u podstawy jest wolny od materiału lub przeszkód.
5. Upewnij się, że zamek błyskawiczny jest całkowicie zamknięty.
6. Przymocuj linki podtrzymujące do przeznaczonych do tego oczek na figurze za pomocą klipsów.
7. Wbij śledzie w ziemię i napnij nylonowe liny, aby zapewnić stabilność.
8. Podłącz kabel zasilający do gniazdka – wbudowana pompa powietrza musi pracować nieprzerwanie, aby figura pozostała w pozycji pionowej.
9. Aby spuścić powietrze, odłącz kabel zasilający i otwórz zamek błyskawiczny z tyłu.
10. Po użyciu przechowuj figurę w suchym, osłoniętym miejscu.

6.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazdka.
Należy sprawdzić wszystkie elementy pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy dalej używać produktu. Brak odpowiedniej pielęgnacji i konserwacji może spowodować uszkodzenie produktu. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i wydłuża jego żywotność.

7.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	103438	105252	106517
Numer modelu	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Wentylator	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Wejście adaptera	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Wyjście adaptera	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Klasa ochrony	IP44	IP44	IP44
Długość kabla	5m	5m	5m
Materiał	Poliester 210T	Poliester 210T	Poliester 210T

Numer artykułu	106518	107514
Numer modelu	DBAW004	GHSM001
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Wentylator	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Wejście adaptera	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz
Wyjście adaptera	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Klasa ochrony	IP44	IP44
Długość kabla	5m	5m
Materiał	Poliester 210T	Poliester 210T

8.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO URZĄDZENIA

Nigdy nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi!

Urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Zgodnie z nią po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno ich wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz należy je przekazać do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, punktów recyklingu lub zakładów utylizacji.

Utylizacja ta jest bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj urządzenie w sposób właściwy.

Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są zamknięte w starym urządzeniu, a także lampy, które można wyjąć bez uszkodzenia, i przekazać je do oddzielnej zbiórki.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,
muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS....30
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS....31
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA....31
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM....31
5.0 MONTAGEM....32
6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO....32
7.0 DADOS TÉCNICOS....32
8.0 ELIMINAÇÃO....33

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA!

Devido à tensão elétrica, existe perigo para a vida e a saúde.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações invalidam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor. As declarações e documentação correspondentes encontram-se arquivadas junto do fabricante.

APARELHO DA CLASSE DE PROTEÇÃO II

Não é necessário utilizar uma tomada com pino de proteção.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se a alimentação elétrica corresponde às indicações na placa de identificação.
- Certifique-se de que a alimentação elétrica está desligada antes de realizar qualquer intervenção no aparelho.
- Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- Os fichos de alimentação nunca devem ser ligados ou desligados com as mãos molhadas.
- Os fichos dos aparelhos elétricos devem ser compatíveis com a tomada. Não altere o fichão em caso algum.
- Utilize o cabo do aparelho apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar o aparelho elétrico. Mantenha-o afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
- Os LEDs não podem ser substituídos! Não tente substituí-los.
- AVISO: Não tente encher o produto em condições de vento forte!
- Para garantir que a figura se mantenha na vertical, a bomba deve funcionar continuamente. Por isso, deve estar sempre ligada à rede elétrica.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

As figuras de Natal insufláveis destinam-se à decoração em ambientes interiores e exteriores e devem ser fixadas com segurança utilizando os elementos de fixação fornecidos. Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização indevida. Quaisquer alterações ao produto podem comprometer a segurança, representar um perigo e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Reclamações posteriores não podem ser aceites.
Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo.

Incluído na entrega:

	103438	105252	106517	106518	107514
Pino de fixação ao solo	4 x	4 x	4 x	4 x	2 x
Corda de tensão	4 x	4 x	/	4 x	2 x

5.0 MONTAGEM

1. Retire cuidadosamente todas as peças da embalagem.
2. Escolha uma superfície limpa, desimpedida e nivelada, sem obstáculos.
3. Desdobre completamente a figura e desenrole o tecido.
4. Certifique-se de que a entrada de ar na base está livre de tecido ou obstruções.
5. Certifique-se de que o fecho está totalmente fechado.
6. Prenda as cordas de suporte aos ilhós designados na figura utilizando os clipes.
7. Fixa as estacas no solo e aperta as cordas de nylon para garantir a estabilidade.
8. Liga o cabo de alimentação a uma tomada – a bomba de ar incorporada deve funcionar continuamente para manter a figura na vertical.
9. Para esvaziar, desliga o cabo de alimentação e abre o fecho na parte de trás.
10. Guarda a figura num local seco e protegido após a utilização.

6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Antes de realizar trabalhos de manutenção ou medidas de controlo, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada.
Verifique se todas as peças apresentam sinais de desgaste. Caso detete defeitos, não continue a utilizar o produto. A falta de cuidados e manutenção pode danificar o produto. Uma manutenção regular contribui para a segurança do produto e aumenta a sua vida útil.

7.0 DADOS TÉCNICOS

Referência	103438	105252	106517
Número do modelo	DBSM004	DBAW001	DBAW003
Dimensões (C x L x A)	170 x 116 x 240 cm	110 x 60 x 180 cm	74 x 74 x 130 – 178 cm
Ventilador	DC 12V, 0.85 A	DC 12V, 0.6 A	DC 12V,0.52 A/0.85 A
Entrada do adaptador	AC 100-240V, 50/60 Hz	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240 V, 50/60 Hz,
Saída do adaptador	DC 12 V, 1000 mA, 12W	DC 12 V, 700 mA, 8,4 W	DC 12 V,1500 mA, 18 W
Classe de proteção	IP44	IP44	IP44
Comprimento do cabo	5m	5m	5m
Material	Poliéster 210T	Poliéster 210T	Poliéster 210T

Referência	106518	107514
Número do modelo	DBAW004	GHSM001
Dimensões (C x L x A)	192 x 100 x 253 cm	50 x 100 x 120 cm
Ventilador	DC 12V,0.85A	DC 12V,0.6 A
Entrada do adaptador	AC 220-240V, 50/60 Hz	AC 100-240V, 50/60 Hz

Saída do adaptador	DC 12V, 1000 mA, 12 W	DC 12V, 1000 mA, 12 W
Classe de proteção	IP44	IP44
Comprimento do cabo	5m	5m
Material	Poliéster 210T	Poliéster 210T

8.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu produto, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



ELIMINAÇÃO CORRETA DESTE APARELHO

Nunca elimine aparelhos elétricos no lixo doméstico!

O aparelho está sujeito à diretiva 2012/19/UE.

Esta diretiva estipula que, no final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal, mas sim entregue em pontos de recolha especialmente equipados, centros de reciclagem ou empresas de eliminação de resíduos.

Esta eliminação é gratuita para si. Proteja o ambiente e elimine o equipamento de forma adequada.

Antes de devolver o equipamento, retire as pilhas ou acumuladores que não estejam incorporados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser removidas sem danos, e coloque-os numa recolha separada.



(Beispielbild, Sample image, Exemple d'image, Immagine di esempio, Imagen de ejemplo, Voorbeeldafbeelding, Przykładowe zdjęcie, Imagem de exemplo)

Befestigung des Abspannseils.
Securing the ground spike.
Fixation du piquet.
Fissaggio del picchetto.
Fijación de la estaca.
Bevestiging van de grondpen.
Mocowanie kołka do ziemi.
Fixação da estaca.



(Beispielbild, Sample image, Exemple d'image, Immagine di esempio, Imagen de ejemplo, Voorbeeldafbeelding, Przykładowe zdjęcie, Imagem de exemplo)

Befestigung des Erdspießes.
Securing the ground spike.
Fixation du piquet.
Fissaggio del picchetto.
Fijación de la estaca.
Bevestiging van de grondpen.
Mocowanie kołka do ziemi.
Fixação da estaca.

www.**deubaservice**.de

SERVICEPORTAL

DE
Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN
For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR
Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT
Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES
Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL
U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL
Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT
Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by

deuba

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.